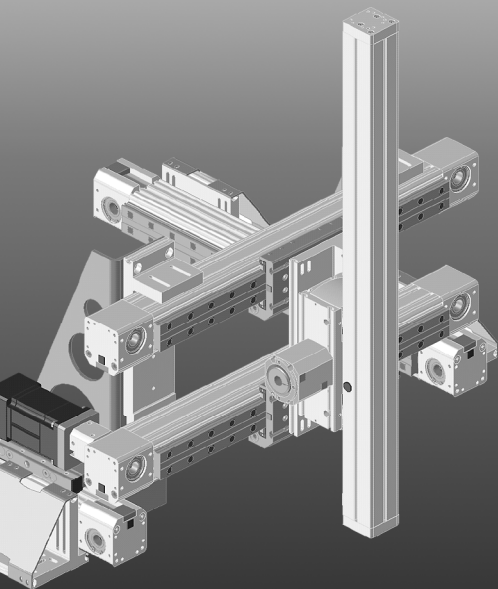


Mehrachsbaukasten Typ DGxx-...

Multi axis modular system Type DGxx-...



FESTO

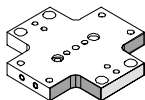
Kurz- beschreibung

Brief description

Kreuzverbindungs-
bausatz Typ
HMVK-DL(18/)₂₅

Cross connecting
kit Type
HMVK-DL(18/)₂₅

- Deutsch
- English
- Español
- Français
- Italiano
- Svenska



684 677
0405b

Kreuzverbindungsbausatz	3
Cross connection kit	3
Kit de connexion croisée	3
Kit de conexión cruzada	3
Kit collegamento a croce	3
Korsförbindelse byggsats	3

Legende/Key/Légende/Clave/Legenda/Förklaring:

1...9 → Code/Código

21...22 → Orientierung/Orientation

Edition: 0405b

Original: de










© (Festo AG & Co., D-73726 Esslingen, Germany, 2001)

Internet: <http://www.festo.com>

E-Mail: service_international@festo.com

1 Scope of delivery and technical specifications

Lieferumfang und Technische Daten
Scope of delivery and technical specifications
Fourniture et caractéristiques techniques
Dotación del suministro y especificaciones técnicas
Volume della fornitura e dati tecnici
Leveransomfattning och tekniska data








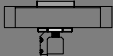




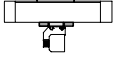





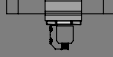



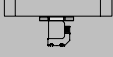


									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
y-axis → 22	1 x	4 x M4x16	2 x M5x12	4 x M5x10	4 x	4 x	4 x	2 x	2 x
y-axis → 21	1 x	8 x M5x10	2 x M5x12	-	-	8 x	-	2x	4 x
Werkstoff Matériau Material	Al	St							
Zul. Temp. Perm. temp. Temp. adm.		-10...+60°C							

2 Permitted use

Zugelassene Verwendung
 Permitted use
 Utilisation autorisée
 Uso permisible
 Utilizzo consentito
 Tillåten användning

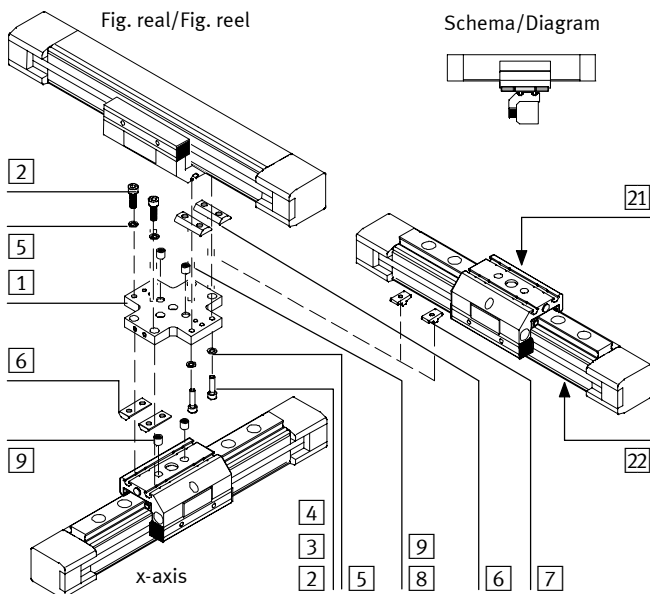
Variante/Variant					
✓ ge- prüft und zugelas- sen	✓ tested and per- mitted	✓ verifica- da y per- mitada	✓ testée et ad- missible	✓ collan- data e consentita	✓ kon- trollerad och till- åten
unge- prüft	non- tested	no verifi- cada	non testée	non col- landata	okontrol- lerad
unzuläs- sig	non-per- mitted	no permi- tada	non ad- missible	non con- sentita	otillåten

<div style="text-align: center;">y-Axis</div> <div style="text-align: left;">x-Axis</div>		DGP(L)-... DGE-.../FDG-... → 21		DGP(L)-... DGE-.../FDG-... → 22	
		18	25	18	25
∅		18	25	18	25
DGE-... → 21	18			✓	
	25	✓	✓		✓
DGP(L)-... → 21	18			✓	
	25	✓	✓		✓

3 Fitting overview

Montageübersicht
Fitting overview
Vue générale
Resumen de montaje
Fijación
Schema di montaggio
Monteringsöversikt



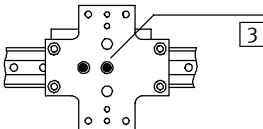

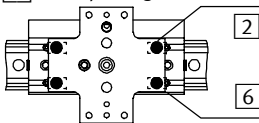
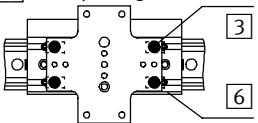
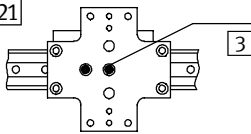

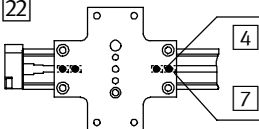

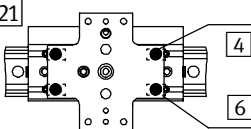

4 Fitting steps

Montageschritte
Fitting steps
Etapas du montage
Etapas de montaje
Fasi di montaggio
Monteringssteps

		an/on/en/sur/sul/på:		
Step	Befestigung von Fastening of Fixation de Fijación de Fissaggio di Fastsättning av	x-axis Ø 18 → 21	x-axis Ø 25 → 21	HMVK-...
1	HMVK-...	Fig. A	Fig. B	
2	y-Achse/l'axe y/eje y/asse y/y-axel y-axis Ø 18 → 21			Fig. C
	y-axis Ø 18 → 22			Fig. D
	y-axis Ø 25 → 21			Fig. E
	y-axis Ø 25 → 22			Fig. D

[21](#) Läufer / Slide / Corredera / Chariot / Cursore / Löparen

[22](#) Profil / Profile / Perfil / Profilé / Profilo / Profilen

Fig.	Fig.
<p>A</p> 	
<p>B → 21 / Step 2: Fig. D, F</p> 	<p>B → 21 / Step 2: Fig. C, E</p> 
<p>C → 21</p> 	
<p>D → 22</p> 	
<p>E → 21</p> 	

- = Befestigungsschraube/Mounting screw/Vis de fixation
Tornillo de fijación/Vite di fissaggio/Fåsthalskruvar
- ⌈ ⌋ = Nutenstein/Slot nut/Tuerca deslizante/
Écrou coulisseau/Tassello scorrevole/Spärmutter

5 Commissioning

Inbetriebnahme
Commissioning
Mise en service
Puesto a punto
Messa in servizio
Idrifttagning



Checkpunkte:

- Sitz aller Befestigungsschrauben
- Kollisionsgefahren im Verfahrbereich der Läufer

Checkpoints:

- All fastenungs screws must be correctly inserted
- Danger of collision in the positioning range

Points à vérifier:

- Portée de toutes les vis de fixation
- Risques de collision dans la zone de déplacement

Puntos de control:

- Ajuste de todos los tornillos de fijación
- Peligro de colisión en la zona de desplazamiento

Verifiche:

- Sede di tutte le viti di fissaggio
- Pericolo di collisione nel area di spostamento

Kontrollpunkter:

- Alla fastsättningskruvor måste sitta riktigt
- Kollisionsfara i löparens lägesområde